

**Záznam výsledků
18. porady skupiny expertů „Podzemní vody“ (GW)
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)
dne 6. 11. 2013 v Magdeburku**

Přítomni: viz prezenční listina (příloha 1)

BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání

Poradu zahájila a řídila předsedkyně skupiny expertů, paní Börner. Přivítala paní Lenku Krpčovou jako novou mluvčí české delegace.

Navržený program jednání byl schválen.

BOD 2 Stručné informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (MKOL, národní a evropské aktivity)

MKOL:

MKOL na svém 26. zasedání schválila následující dokumenty:

- osnovu pro vypracování části A Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe pro druhý cyklus plánování (stav: 4. 9. 2013)
- harmonogram pro zpracování části A Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe pro druhý cyklus plánování (stav: 4. 9. 2013)
- Časový plán a program prací pro vypracování části A druhého Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe

Česká republika:

- Do 31. 12. 2013 budou vypracovány metodiky hodnocení útvarů podzemních vod pro celou Českou republiku, včetně seznamu všech útvarů podzemních vod, využívaných pro odběr vody za účelem úpravy na pitnou vodu.
- Posouzení ohledně získávání pitné vody se provádí pro surovou vodu. Podle české legislativy existují právně závazné limity pro surovou vodu.

Německo:

- Pracovní společenství LAWA schválilo doporučené postupy pro:
 - a) aktualizaci analýzy charakteristik
 - b) zohlednění suchozemských ekosystémů závislých na podzemních vodách při analýze rizik a hodnocení stavu útvarů podzemních vod
- Legislativní text vyhlášky o podzemních vodách k postupu při hodnocení stavu útvarů podzemních vod obsahuje redakční chyby, takže tento postup nelze prakticky použít. V současné době se diskutuje o tom, jak se tímto stavem vypořádat.
- Pracovní skupina Podzemní vody FGG Elbe se podílela na konzultačním řízení Evropské komise, týkající se přepracování příloh I a II směrnice EU o podzemních vodách. Hlavní myšlenkou bylo, aby se nezaváděly žádné nové prahové hodnoty a aby se zjednodušil reporting.

- V současné době běží na plné obrátky práce na aktualizaci analýzy charakteristik. Data ve WasserBLlcku musí být aktualizována do 31. 12. 2013. Do 31. 1. 2014 bude zpracován výtah z databáze a uložen samostatně, aby tak byly zdokumentovány výsledky aktualizace analýzy charakteristik a bylo možno je později vysledovat.
- Do konce února 2014 mají být zpracovány první texty pro 2. plán povodí.
- Pro národní plány (části B 2. plánu povodí) by měla být v Německu připravena jednotná osnova. Její odsouhlasení není dosud ukončeno.

Evropská komise:

- Porada pracovní skupiny CIS C (WG Groundwater) se v roce 2013 uskutečnila v říjnu a předtím proběhl workshop na téma změn v přílohách I a II dceřiné směrnice. Očekává se, že nebudou stanoveny žádné celoevropské prahové hodnoty pro nové ukazatele, ale dojde ke změnám v příloze II, část C (bližší specifikace toho, co má být předmětem reportingu).

BOD 3 Návrh Mezinárodního plánu povodí (část A) 2016 – 2021

Předloha: Text prvního Mezinárodního plánu povodí část A

Diskutována byla obsahová náplň a dohodnuty níže uvedené změny:

Kapitola 1.2 Tab. II-1.2-1: zůstane zachována se 2 sloupci, porovnání mezi 1. a 2. plánem povodí (sloupec "Vymezení v roce 2004" odpadne, nadpisy ve sloupcích změnit na "X. plán povodí 20XX")

Tab. II-1.2-2: aktualizace přes portál WasserBLlck

Text: redakční úpravy, zaměřit se na přeshraniční akvifery

Kapitola 2.2 společné pojetí: Významné vlivy jsou takové vlivy, které vedou k nevyhovujícímu stavu. Při hodnocení rizikovitosti se zpracuje prognóza pro stav v roce 2021 při zohlednění výsledků monitoringu a účinků opatření. Podrobnosti jednotlivých postupů budou vysvětleny v národních plánech.

Doplnit odstavec k hodnocení rizikovitosti.

Tab. II-2.2-1: redakční úpravy v souladu s usnesením

Kapitola 4 Tab. II-4.1: nutno provést aktualizaci dat, uvést přesnější četnost monitorování (jak počet měření za rok, tak i počet měření za plánovací období)

Kapitola 4.3 Tab. II-4.3-1, II-4.3-2 a tab. II-4.3-3: aktualizace dat, aktuální údaje by měly být k dispozici začátkem roku 2014

Změny počtu monitorovacích objektů / měrných profilů se nebudou uvádět do tabulek, nýbrž – pokud to bude nezbytné – odůvodnění uvede každý členský stát v textu

Text: nutno provést redakční úpravy

Kapitola 4.4 Tab. II-4.4-1: zůstane a bude doplněna, první návrh připraví česká strana (další ukazatele, "obecné" limitní hodnoty s poznámkou pod čarou pro přísnější hodnoty ve vazbě na určité receptory), následně odsouhlasení s německou stranou (rozsah ukazatelů)

Tab. II-2.2-1 z kapitoly 2 bude přesunuta do kapitoly 4.4 (pak tedy tab. II-4.4-2, další tabulky dostanou nové číslo)

Text: redakční úpravy; vysvětlivky v textu, pokud došlo ke změnám stavu kvůli změnám kvůli změnám u metod hodnocení

Změny oproti prvnímu plánu povodí: okomentovat a zdůvodnit v textu (každý členský stát), znázornit v tabulkách II-4.4-2^{stará} a II-4.4-3^{stará} jako doplňující řádek (celkem a pro každý stát) a jako graf

Mapy: zůstávají

Kapitola 4.5.1 zůstává

Kapitola 4.5.2 Tab. II-4.5.2-2 a text budou aktualizovány

Tab. II-4.5.2-2, nadpis v tabulce v předposledním sloupci: česká delegace navrhuje (ČR: hodnocení na základě kvality surové vody, SRN: hodnocení na základě kvality pitné vody z kohoutku)

Kapitola 5.2 mapy 5.3 a 5.4 zůstávají, budou aktualizovány

Tab. II-5.2.2-1: by měla zůstat zachována, změny budou diskutovány na příští poradě, delegace předloží pozměňovací návrhy (jakmile budou k dispozici data)

Tab. II-5.2.2-2 bude aktualizována prostřednictvím portálu WasserBLICK, podle kostry pro kvantitu sestavit také pro ostatní druhy výjimek

Kapitola 7 musí být redakčně prověřena (vyjádření předloží delegace do příští porady)

Kapitola 12 může být redakčně upravena až na závěr

Usnesení:

- Paní Börner připraví první změny v kapitolách 1.2 a 2.2 – příloha 2.
- Skupina expertů GW považuje za nezbytné, aby byl do kapitoly 2.2 zařazen jeden odstavec k hodnocení rizikovitosti. Obdobně by tomu tak mělo být i v kapitole 2.1 (Povrchové vody), o tom však musí být rozhodnuto v pracovní skupině WFD.
- V tabulce II-2-2-1 by měl být znázorněna vazba mezi vlivy a rizikem dosažení cílů. Dosavadní tabulka, poukazující na vazbu mezi vlivy a nevyhovujícím stavem, bude přesunuta do kapitoly 4.4. Obě tabulky jsou považovány za nezbytné.
- Česká delegace (paní Dr. Prchalová) předloží do konce ledna 2014 návrh na doplnění tabulky II-4.4-1 a na nadpis předposledního sloupce tabulky II-4.5.2-2.
- Pan Kodeš vypracuje do konce ledna 2014 novou verzi tabulky II-4-1. Vzhledem k tomu, že tato tabulka by měla být obdobně převzata i pro povrchové vody, musí o tom být rozhodnuto v pracovní skupině WFD.
- Delegace připraví pro příští poradou všechny nezbytné úpravy textů (nejpozději do 31. 1. 2014).

Zodp.: paní Börner, paní Dr. Prchalová, pan Kodeš, obě delegace, sekretariát MKOL

BOD 4 Koncepční model a návrh způsobu identifikace útvarů podzemních vod s vazbou na vody povrchové

Usnesení:

- Z časových důvodů bude tento bod programu projednán na příští poradě.

Zodp.: paní Dr. Prchalová, sekretariát MKOL

BOD 5 Informace o zahájených řízeních o porušení smlouvy

- EU zahájilo řízení o porušení smlouvy ze strany Spolkové republiky Německo kvůli vysokému obsahu solí v řece Werra, navzdory provedeným studiím a zahájeným opatřením. EU považuje uplatnění výjimek od dosažení cílového dobrého stavu bez vypracování plánu opatření s explicitním časovým plánem za porušení smlouvy.

- EU prověřuje možnost zahájení řízení o porušení smlouvy ze strany Německa kvůli zhoršení stavu v případě stavby elektrárny Moorburg u Hamburku, jelikož by mohlo dojít k nepřípustnému oteplení vody v Labi.
- Proti České republice probíhá infringementové řízení kvůli nesprávné implementaci konkrétních bodů směrnice č. 118/2006/ES do národní legislativy.

BOD 6 Interpretace zákazu zhoršování stavu vod

Usnesení:

- Z časových důvodů bude tento bod programu projednán na příští poradě.

Zodp.: paní Börner, sekretariát MKOL

BOD 7 Rizikovost útvarů podzemních vod v souvislosti s významnými vlivy a dopady lidské činnosti na stav povrchových a podzemních vod

Toto téma bylo souběžně projednáno v předchozích bodech programu jednání.

BOD 8 Různé

V zápise skupiny expertů DATA MKOL ze dne 11. 11. – 12. 11. 2013, v bodě 4 je uvedena následující informace:

Skupiny expertů SW a GW by měly do února 2014 upřesnit požadované tabulky a mapy pro jednotlivé kapitoly a informovat o tom pracovní skupinu WFD na její 38. poradě ve dnech 25. a 26. 3. 2014. Počítá se s tím, že většina tabulek bude moci být vyplněna na základě vyhodnocení dat ve WasserBLiCKu. Výjimkou je kapitola 6, kde většina tabulek bude vyplněna na základě údajů zaslaných přímo sekretariátu. Vedle aktualizace stávajících map mohou být navrženy případně i nové mapy s ohledem na seznam emisí podle čl. 5 Směrnice 2008/105/ES.

Česká strana navrhuje, že do konce ledna 2014 pošle německé straně své připomínky/návrhy prostřednictvím emailu (Sekretariát MKOL, paní Börner) k mapovým přílohám a prosí německou stranu o její připomínky, tak aby společný výsledek mohl být přednesen prostřednictvím paní Börner a paní Krpcové na 38. poradě pracovní skupiny WFD ve dnech 25. 3. a 26. 3. 2014.

BOD 9 Termín a místo příští porady

19. porada skupiny expertů GW se bude konat ve dnech 3. 6. – 4. 6. 2014 v Praze.

Přílohy:

Příloha 1: Prezenční listina

Příloha 2: Změny v kapitolách 1.2 a 2.2 – návrh